

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Guy Kleyen

Tožena stranka: Conseil des ministres

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člena 56 PDEU in 63 PDEU ter člena 36 in 41 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru razlagati tako, da državam članicam ne dovoljujejo, da uvedejo in ohranijo v veljavi ureditev, s katero je določeno višje obdavčenje obresti, ki jih izplačajo nerezidenčne banke, tako da se uporabi davčna oprostitvev ali nižja davčna stopnja zgolj za obresti, ki jih izplačajo belgijske banke?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Tivoli (Italija) 4. marca 2013 – Francesco Fierro, Fabiana Marmorale proti Edoardu Ronchiju, Cosimu Scocozzi

(Zadeva C-106/13)

(2013/C 141/26)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale di Tivoli

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožči stranki: Francesco Fierro, Fabiana Marmorale

Toženi stranki: Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je nacionalna ureditev Italijanske republike – in zlasti člen 33 zakona št. 1150/42, ki občine pooblašča za urejanje sprememb gradbene in/ali urbanistične ureditve na občinskem ozemlju v skladu s splošnimi načeli, ki jih vsebuje navedeni zakon, člen 1 zakona št. 10/77 in razni zakoni, ki so jih sprejele posamezne dežele, v povezavi s členom 2 dekreta predsednika republike št. 380 z dne 6. junija 2001 o „Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia edilizia“ (enotno besedilo zakonskih in podzakonskih predpisov s področja gradbeništva) in z lokalnimi podzakonskimi predpisi (splošni prostorski akti in izvedbeni predpisi), ter člen 46, navedenega dekreta predsednika republike št. 380 iz leta 2001, ki določa ničnost prodajne pogodbe v primeru spremembe nepremičnine brez predpisanih dovoljenj – v nasprotju s členom 1 Protokola 1 k Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin v povezavi s členom 6 [PEU] ter s členoma 17 in 52(3) [Listine Evropske unije o temeljnih pravicah], z vidika poseganja v lastninsko pravico, ki je nesorazmerno in nerazumno, čeprav ga določa zakon?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 6. marca 2013 – Société Mac GmbH proti Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

(Zadeva C-108/13)

(2013/C 141/27)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Société Mac GmbH

Tožena stranka: Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali člena 34 in 36 Pogodbe o delovanju Evropske unije nasprotujeta nacionalni ureditvi, ki za izdajo dovoljenja za dajanje v promet z vzporednim uvozom za fitofarmacevtska sredstva med drugim določa pogoj, da je bilo za zadevno sredstvo v državi izvoza v skladu z Direktivo 91/414/EGS ⁽¹⁾ izdano dovoljenje za dajanje v promet, in ki tako ne omogoča izdaje dovoljenja za dajanje v promet z vzporednim uvozom za sredstvo, za katero je bilo v državi izvoza izdano dovoljenje za dajanje v promet z vzporednim uvozom in ki je enako sredstvu, za katero je bilo izdano dovoljenje v državi uvoza?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 11, str. 332).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Ordinario di Firenze (Italija) 15. marca 2013 – Paola C proti Presidenza del Consiglio dei Ministri

(Zadeva C-122/13)

(2013/C 141/28)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale Ordinario di Firenze

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Paola C

Tožena stranka: Presidenza del Consiglio dei Ministri

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 12 Direktive 2004/80/ES ⁽¹⁾ razlagati tako, da državam članicam dopušča, da določijo odškodnine za žrtve nekaterih nasilnih naklepnih kaznivih dejanj, ali tako, da države članice zavezuje, da za izvajanje navedene direktive uvedejo shemo odškodnin za žrtve vseh nasilnih naklepnih kaznivih dejanj?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2004/80/ES z dne 29. aprila 2004 o odškodnini žrtvam kaznivih dejanj (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 7, str. 65).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Združeno kraljestvo) 18. marca 2013 – Raytek GmbH, Fluke Europe BV proti Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Zadeva C-134/13)

(2013/C 141/29)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Raytek GmbH, Fluke Europe BV

Tožena stranka: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je Uredba Komisije (EU) št. 314/2011 z dne 30. marca 2011 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu veljavna v delu, v katerem uvršča infrardeče termične kamere pod tarifno številko KN 9025 19 20?

Pritožba, ki jo je Reber Holding GmbH & Co. KG vložila 20. marca 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 17. januarja 2013 v zadevi T-355/09, Reber Holding GmbH & Co. KG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-141/13 P)

(2013/C 141/30)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Reber Holding GmbH & Co. KG (zastopnika: O. Spuhler, M. Geitz, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Wedl & Hofmann GmbH

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga:

I. naj sodbo Splošnega sodišča z dne 17. januarja 2013 v zadevi T-355/09 in odločbo četrtega odbora za pritožbe nasprotne stranke v pritožbenem postopku z dne 9. julija 2009 v zadevi R 623/2008-4 razveljavi

II. podredno,

naj sodbo, navedeno v prvem predlogu, razveljavi in zadevo vrne v razsojanje Splošnemu sodišču;

III. naj naloži plačilo stroškov postopka nasprotni stranki v pritožbenem postopku.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Splošno sodišče naj bi zahtevalo po „resni in dejanski uporabi“ iz člena 42(2), prvi stavek, Uredbe o znamki Skupnosti v povezavi z odstavkom 3 istega člena razlagalo tako, da je odvisna od višine prometa in števila prodajnih mest. Taka razlaga naj bi bila napačna, ker naj v skladu z relevantno sodno prakso Sodišča doseganje konkretnega prometa sploh ne bi bilo potrebno za resno in dejansko uporabo.

Tudi če je Splošno sodišče ugotovilo, da v obravnavanem primeru ni podana taka uporaba znamke „Walzertraum“, navedene v utemeljitev ugovora, za čokoladne izdelke, ki bi ohranjala pravice v zvezi z znamko, Splošno sodišče ne bi smelo prekiniti svoje presoje.

Splošno sodišče bi moralo nadaljevati presojo ob upoštevanju načel iz sodbe Sodišča z dne 19. junija 2012 v zadevi C-307/10 (še neobjavljena) in obravnavati ročno izdelane pralineje. Tako bi moralo preveriti, ali predložena dokazila o uporabi zadostujejo za ugotovitev uporabe, ki ohranja pravice v zvezi z znamko „Walzertraum“, navedeno v utemeljitev ugovora, za ročno izdelane pralineje. Temu naj bi bilo treba nedvomno pritrditi. Vendar pa Splošno sodišče tega ni presodilo.